

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 21 mars 2007

Nr 265—271

INNEHÅLL

Nr		Sidan
265	Lag om ändring av 12 kap. i fängelselagen	879
266	Lag om ändring av 8 kap. i häktningsslagen	882
267	Lag om ändring av 6 kap. i lagen om behandlingen av personer i förvar hos polisen	884
268	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i villkoren för befordran av passagerare, resgods, ilgods och gods i samtrafiken på järnväg mellan Finland och Ryssland	886
269	Statsrådets förordning om en delegation för medborgarsamhällspolitik	887
270	Statsrådets förordning om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen	889
271	Statsrådets förordning om utbetalning av stöd per djur för renskötselåret 2007/2008 (Översättning till samiska)	891
271	Statsrådets förordning om utbetalning av stöd per djur för renskötselåret 2007/2008 (Översättning till samiska)	893

Nr 265

Lag

om ändring av 12 kap. i fängelselagen

Given i Helsingfors den 16 mars 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i fängelselagen av den 23 september 2005 (767/2005) 12 kap. 1 §, rubriken för 2 § och 2 § 1 mom., 4 § 2 mom., 8 § 1 mom. samt 11 § 1 och 2 mom. samt
fogas till 12 kap. en ny 11 a § som följer:

12 kap.

Brevväxling och telefonsamtal

1 §

Brevväxling och granskning av postförsändelser

Fångarna har rätt till korrespondens. Ett slutet brev eller någon annan postförsändelse till eller från en fånge får granskas med genomlysning eller på något annat motsvarande sätt utan att öppna försändelsen för undersök-

ning av om den innehåller förbjudna ämnen eller föremål som avses i 9 kap. 1 § 1 eller 2 mom.

Brev eller andra postförsändelser till eller från en fånge får öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, om formen eller storleken på försändelsen är sådan att man kan sluta sig till att den också innehåller någonting annat än ett förtroligt meddelande eller om det anars finns grundad anledning att misstänka att den innehåller i 1 mom. avsedda förbjudna ämnen eller föremål. Utan hinder av

RP 261/2006
GrUB 59/2006
LaUB 31/2006
RSv 312/2006

bestämmelserna i detta moment får brev eller andra postförsändelser till en fänge i ett slutet fängelse dock öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, för att ta reda på om försändelsen innehåller nämnda ämnen eller föremål.

Om ämnen eller föremål som fången inte har tillstånd att inneha påträffas vid granskningen, skall de tas för att förvaras i fängelset. Penningmedel skall antecknas på fångens konto. Om det finns skäl att betvivla egendomens lagliga härkomst, skall saken anmälas på det sätt som avses i 19 kap. 1 §.

2 §

Läsning och kopiering av meddelanden

Brev, andra postförsändelser eller meddelanden till eller från fångar får läsas, om det av någon grundad anledning som har samband med fångens brottsliga bakgrund, fångens uppförande under fängelsetiden eller med försändelsen eller avsändaren är nödvändigt för att förhindra eller utreda ett brott, avvärja en fara som hotar anstaltsordningen eller trygga fångens eller någon annans säkerhet.

4 §

Brevväxling med ombud

Ett brev eller någon annan postförsändelse som anlänt till en fänge och av vars kuvert eller på något annat sätt det tillförlitligt framgår att avsändaren är det ombud som avses i 1 mom. får endast i fångens närvaro öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, om det finns anledning att misstänka att brevet innehåller ämnen eller föremål som avses i 9 kap. 1 § 1 eller 2 mom. Vid granskningen iaktas i övrigt bestämmelserna i 1 § 3 mom.

8 §

Brevväxling och telefonsamtal på säkerhetsavdelningar

Andra brev och andra postförsändelser till

och från fångar på en säkerhetsavdelning än sådana som avses i 3 och 4 § får läsas, om det är nödvändigt av någon anledning som har samband med fångens brottsliga bakgrund, fångens uppförande under fängelsetiden eller med försändelsen eller avsändaren för att förhindra eller utreda ett brott, avvärja en fara som hotar anstaltsordningen eller trygga fångens eller någon annans säkerhet. I övrigt skall bestämmelserna i 1 §, 2 § 2 och 3 mom., 3—5 samt 10 och 11 § iaktas i fråga om fångarnas brevväxling.

11 §

Beslutanderätt

En i regionfängelsets arbetsordning förordnad tjänsteman som utför styrnings- eller övervakningsuppgifter beslutar om granskning av brev och andra postförsändelser med stöd av 1 § 1 mom. i detta kapitel samt om öppnande av en sådan försändelse och granskning av dess innehåll med stöd av 1 § 2 mom. och 4 § 2 mom.

Beslut om läsning av brev, andra postförsändelser eller meddelanden med stöd av 2 § 1 mom., 8 § 1 mom. eller 9 §, kopiering enligt 2 § 2 mom. samt kvarhållande av försändelser eller meddelanden enligt 5 § fattas av en säkerhetsansvarig eller en av denne för uppgiften särskilt förordnad tjänsteman i chefsuppgifter inom övervakningen. Ett meddelande får dock även lämnas för läsning till en tjänsteman vid Fångvårdsväsendet som enligt lagen om behandling av personuppgifter vid verkställighet av straff har rätt att behandla uppgifter i säkerhetsregistret. Beslut om avlyssning och inspelning av telefonsamtal fattas av en säkerhetsansvarig.

11 a §

Tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande

En tjänsteman som handhar uppdrag enligt detta kapitel får inte obehörigen röja sådant som genom innehållet i ett meddelande från eller till en fänge kommit till tjänstemannens kännedom i uppdraget, och inte heller identi-

fieringsuppgifter om ett sådant meddelande. Tjänstemannen får inte heller använda sådana uppgifter för att skaffa sig själv eller någon annan fördel eller för att skada någon annan. Uppgifterna får inte heller röjas eller användas på nämnda sätt efter det att uppdraget har avslutats.

Utöver vad som föreskrivs någon annanstans i lag får uppgifter som avses i 1 mom. emellertid lämnas ut också till en tjänsteman som oundgängligen behöver dem för att sköta sina åligganden enligt denna lag.

Denna lag träder i kraft den 1 april 2007.

Helsingfors den 16 mars 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Nr 266

L a g**om ändring av 8 kap. i häktningsslagen**

Given i Helsingfors den 16 mars 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i häktningsslagen av den 23 september 2005 (768/2005) 8 kap. 1 §, rubriken för 2 §
 och 2 § 1 mom., 4 § 2 mom. och 9 § 1 och 2 mom. samt
fogas till 8 kap. en ny 9 a § som följer:

8 kap.

Brevväxling och telefonsamtal

1 §

Brevväxling och granskning av postförsändelser

De häktade har rätt till korrespondens, om inte denna rätt har begränsats på det sätt som avses i 1 kap. 18 b § i tvångsmedelslagen.

Ett slutet brev eller någon annan postförsändelse till eller från en häktad får granskas med genomlysning eller på något annat motsvarande sätt utan att öppna försändelsen för undersökning av om den innehåller förbjudna ämnen eller föremål som avses i 5 kap. 1 § 1 eller 2 mom.

Ett brev eller någon annan postförsändelse till en häktad får öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, för att ta reda på om försändelsen innehåller i 2 mom. nämnda förbjudna ämnen eller föremål. Ett brev eller

någon annan postförsändelse från en häktad får öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande läses, om formen eller storleken på försändelsen är sådan att man kan sluta sig till att den också innehåller någonting annat än ett förtroligt meddelande eller om det annars finns grundad anledning att misstänka att den innehåller nämnda ämnen eller föremål.

Om ämnen eller föremål som den häktade inte har tillstånd att inneha påträffas vid granskningen, skall de tas för att förvaras i fängelset. Penningtillgångar skall antecknas på den häktades konto. Om det finns skäl att betvivla egendomens lagliga härkomst, skall saken anmälas på det sätt som avses i 16 kap. 1 §.

2 §

Läsning och kopiering av meddelanden

Brev, andra postförsändelser eller meddelanden till eller från en häktad får läsas, om det av någon grundad anledning som har

samband med den häktades brottsliga bakgrund, den häktades uppförande under häktestiden eller med försändelsen eller avsändaren är nödvändigt för att säkerställa syftet med häktningen, förhindra eller utreda ett brott, avvärja en fara som hotar anstaltsordningen eller trygga den häktades eller någon annans säkerhet.

4 §

Brevväxling med ombud

Ett brev eller någon annan postförsändelse som anlänt till en häktad och av vars kuvert eller på något annat sätt det tillförlitligt framgår att avsändaren är det ombud som avses i 1 mom. får endast i den häktades närvaro öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, om det finns anledning att misstänka att brevet innehåller ämnen eller föremål som avses i 5 kap. 1 § 1 eller 2 mom. Vid granskningen iaktas i övrigt bestämmelserna i 1 § 4 mom.

9 §

Beslutanderätt

En i regionfängelsets arbetsordning förordnad tjänsteman som utför styrnings- eller övervakningsuppgifter beslutar om granskning av brev och andra postförsändelser med stöd av 1 § 2 mom. i detta kapitel samt om öppnande av en sådan försändelse och granskning av dess innehåll med stöd av 1 § 3 mom. och 4 § 2 mom.

Helsingfors den 16 mars 2007

Republikens President
TARJA HALONEN

Beslut om läsning av brev, andra postförsändelser eller meddelanden med stöd av 2 § 1 mom., kopiering enligt 2 § 2 mom. samt kvarhållande av försändelser eller meddelanden enligt 5 § fattas av en säkerhetsansvarig eller en av denne för uppgiften särskilt förordnad tjänsteman i chefsuppgifter inom övervakningen. Ett meddelande får dock även lämnas för läsning till en tjänsteman vid Fångvårdsväsendet som enligt lagen om behandling av personuppgifter vid verkställighet av straff har rätt att behandla uppgifter i säkerhetsregistret. Beslut om avlyssning och inspelning av telefonsamtal fattas av en säkerhetsansvarig.

9 a §

Tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande

En tjänsteman som handhar uppdrag enligt detta kapitel får inte obehörigen röja sådant som genom innehållet i ett meddelande från eller till en häktad kommit till tjänstemannens kännedom i uppdraget, och inte heller identifieringsuppgifter om ett sådant meddelande. Tjänstemannen får inte heller använda sådana uppgifter för att skaffa sig själv eller någon annan fördel eller för att skada någon annan. Uppgifterna får inte heller röjas eller användas på nämnda sätt efter det att uppdraget har avslutats.

Utöver vad som föreskrivs någon annanstans i lag får uppgifter som avses i 1 mom. emellertid lämnas ut också till en tjänsteman som oundgängligen behöver dem för att sköta sina åligganden enligt denna lag.

Denna lag träder i kraft den 1 april 2007.

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Nr 267

L a g**om ändring av 6 kap. i lagen om behandlingen av personer i förvar hos polisen**

Given i Helsingfors den 16 mars 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 29 september 2006 om behandlingen av personer i förvar hos polisen
 (841/2006) 6 kap. 1 och 2 §, 4 § 2 mom. och 8 § samt
fogas till 6 kap. en ny 8 a § som följer:

6 kap.

Brevväxling och telefonsamtal

1 §

Brevväxling och granskning av postförsändelser

De frihetsberövade har rätt till korrespondens, om inte denna rätt har begränsats på det sätt som avses i 1 kap. 18 b § i tvångsmedelslagen.

Ett slutet brev till eller från en frihetsberövad eller någon annan postförsändelse som anlänt till en frihetsberövad eller som denne vill sända får granskas med genomlysning eller på något annat motsvarande sätt utan att försändelsen öppnas för undersökning av om den innehåller förbjudna ämnen eller föremål som avses i 4 kap. 1 § 1 eller 2 mom.

Brev eller andra postförsändelser till en frihetsberövad får öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses för undersökning av om

den innehåller i 2 mom. avsedda förbjudna ämnen eller föremål. Brev eller andra postförsändelser från en frihetsberövad får öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, om formen eller storleken på försändelsen är sådan att man kan sluta sig till att den också innehåller någonting annat än ett förtroligt meddelande eller om det annars finns grundad anledning att misstänka att den innehåller nämnda förbjudna ämnen eller föremål.

Om ämnen eller föremål som den frihetsberövade med stöd av 4 kap. 1 § 1 eller 2 mom. inte har tillstånd att inneha i förvaringslokalen påträffas vid granskningen, skall de tas i förvar av polisen.

2 §

Läsning av meddelanden

Ett brev, någon annan postförsändelse eller ett meddelande till eller från en frihetsberövad får läsas, om det av någon grundad anledning som har samband med den frihetsbe-

rövades brottsliga bakgrund, dennes uppförande under frihetsberövandet eller med försändelsen eller avsändaren är nödvändigt för att säkerställa syftet med den frihetsberövande åtgärden, förhindra ett brott, avvärja en fara som hotar ordningen i förvaringslokalen eller för att trygga den frihetsberövades eller någon annans säkerhet.

4 §

Brevväxling med ombud

— — — — —
Ett brev eller någon annan postförsändelse som anlänt till en frihetsberövad och av vars kuvert eller på något annat sätt det tillförlitligt framgår att avsändaren är det ombud som avses i 1 mom. får endast i den frihetsberövades närvaro öppnas och dess innehåll granskas utan att ett eventuellt meddelande i försändelsen läses, om det finns anledning att misstänka att brevet innehåller ämnen eller föremål som avses i 4 kap. 1 § 1 eller 2 mom. I övrigt skall bestämmelserna i 1 § 4 mom. iaktas vid granskningen.

8 §

Beslutanderätt och beslutsförfarande

Beslut om granskning av brev och andra postförsändelser med stöd av 1 § 2 mom. i detta kapitel och om öppnande av en sådan försändelse samt granskning av dess innehåll med stöd av 1 § 3 mom. och 4 § 2 mom. fattas av en polisman.

Helsingfors den 16 mars 2007

Republikens President
TARJA HALONEN

Beslut om läsning och kvarhållande av brev, andra postförsändelser eller meddelanden fattas av chefen för förvaringslokalen eller av en anhållningsberättigad tjänsteman som särskilt förordnats för sådana uppgifter. Beslut om avlyssning av telefonsamtal fattas av chefen för förvaringslokalen eller av en anhållningsberättigad tjänsteman som förordnats av chefen. Beslutet skall vara skriftligt.

8 a §

Tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande

En tjänsteman som handhar uppdrag enligt detta kapitel får inte obehörigen röja sådant som genom innehållet i ett meddelande från eller till en frihetsberövad kommit till tjänstemannens kännedom i uppdraget, och inte heller identifieringsuppgifter om ett sådant meddelande. Tjänstemannen får inte heller använda sådana uppgifter för att skaffa sig själv eller någon annan fördel eller för att skada någon annan. Uppgifterna får inte heller röjas eller användas på nämnda sätt efter det att uppdraget har avslutats.

Utöver vad som föreskrivs någon annanstans i lag får uppgifter som avses i 1 mom. emellertid lämnas ut också till en tjänsteman som oundgängligen behöver dem med hänsyn till syftet med åtgärder som vidtas med stöd av detta kapitel eller för att sköta sina åligganden enligt denna lag.

Denna lag träder i kraft den 1 april 2007.

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Nr 268

Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i villkoren för befordran av passagerare, resgods, ilgods och gods i samtrafiken på järnväg mellan Finland och Ryssland

Given i Helsingfors den 16 mars 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §

De i Helsingfors den 26 april 2005 avtalade bestämmelserna mellan Republiken Finland och Ryska federationen om villkoren för befordran av passagerare, resgods, ilgods och gods i samtrafiken på järnväg mellan Finland och Ryssland, som godkänts av riksdagen den 16 januari 2007 och av republikens president den 2 februari 2007 och beträffande vilka meddelandet om deras godkännande har lämnats till Ryska federationen den 7 februari 2007, är i kraft från den 9 mars 2007 så som därom har överenskommits.

2 §

Lagen av den 2 februari 2007 om sättande

Helsingfors den 16 mars 2007

i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i villkoren för befordran av passagerare, resgods, ilgods och gods i samtrafiken på järnväg mellan Finland och Ryssland (77/2007) träder i kraft den 21 mars 2007.

3 §

De bestämmelser i befordringsvillkoren som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 2007.

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Leena Luhtanen*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 21/2007)

Nr 269

Statsrådets förordning om en delegation för medborgarsamhällspolitik

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs:

1 §

Delegationens syfte

I samband med justitieministeriet finns en delegation för medborgarsamhällspolitik som statsrådet tillsätter för fyra år i sänder. Delegationens syfte är att främja samarbetet mellan medborgarsamhället och myndigheterna.

2 §

Uppgifter

Delegationen för medborgarsamhällspolitik skall

- 1) främja samarbetet och växelverkan mellan medborgarsamhället och myndigheterna,
- 2) följa förändringarna i medborgarsamhällets omvärld samt i anslutning till detta utvecklingen inom Europeiska unionen och internationellt,
- 3) ta initiativ och lägga fram förslag samt yttra sig i syfte att utveckla delområden av vikt för medborgarsamhällspolitiken,
- 4) bedöma ministeriernas strategier för medborgarorganisationerna och praxis vid offentliga utfrågningar,
- 5) följa med att den offentliga maktens beslut i fråga om medborgarorganisationerna är samstämmiga och förutsebara samt ta initiativ i syfte att utveckla samstämmigheten och förutsebarheten,

6) ta initiativ i anslutning till Finlands nationella och internationella handlingslinje beträffande medborgarorganisationer,

7) starta utrednings-, undersöknings- och utvecklingsprojekt, främja forskningsverksamhet och utnyttjandet av forskningsresultat samt informera om resultaten av projekt- och undersökningar.

3 §

Sammansättning

Delegationen har en ordförande, en vice ordförande och högst 18 andra medlemmar. Varje medlem med undantag för ordföranden och vice ordföranden har en personlig ersättare.

Delegationen har företrädare för medborgarsamhället, forskningen, näringslivet samt ministerierna och myndigheter.

De myndigheter som är representerade i delegationen är utrikesministeriet, justitieministeriet, undervisningsministeriet, inrikesministeriet, social- och hälsovårdsministeriet, finansministeriet, miljöministeriet, Patent- och registerstyrelsen och Skattestyrelsen.

I fråga om medborgarsamhället ingår i delegationen en företrädare för centrala idrottsorganisationer, barn- och ungdomsorganisationer, konst- och kulturorganisationer, bildningsorganisationer, social- och hälsovårds-



organisationer, miljö- och boendeorganisationer, människorätts- och invandrarorganisationer samt en företrädare för den forskning som gäller medborgarsamhället och två företrädare för näringslivet.

4 §

Organisering av verksamheten

Delegationen sammanträder på kallelse av ordföranden eller vid förhinder för denne på kallelse av vice ordföranden.

Delegationen är beslutförför när ordföranden eller vice ordföranden samt minst hälften av de övriga medlemmarna är närvarande.

Ärendena avgörs med enkel röstmajoritet. Om röster faller lika avgör den åsikt som ordföranden biträtt.

Helsingfors den 15 mars 2007

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Delegationen har en generalsekreterare, som justitieministeriet förordnar.

Delegationen beslutar om övriga förfaringsätt vid organiserandet av verksamheten. Delegationen kan ha sektioner för beredning av ärenden.

Justitieministeriet beslutar om de kostnadsersättningar och de arvoden som betalas till delegationens medlemmar, sekreteraren samt sakkunniga.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Förvaltningsdirektör Olli Muttilainen

Nr 270

Statsrådets förordning om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 35 § 1 mom. i gentekniklagen (377/1995), sådant det lyder i lag 847/2004:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning föreskrivs om storleken av de avgifter som tas ut för behandlingen av anmälningar och ansökningar som avses i gentekniklagen (377/1995) samt för inspektioner och undersökningar som hör till tillsynen enligt nämnda lag.

2 §

Avgifter för prestationer som hänför sig till innesluten användning

De avgifter som tas ut hos verksamhetsidkaren för prestationer som hänför sig till innesluten användning av genetiskt modifierade organismer är följande:

- 1) en avgift på 340 euro för behandling av en anmälan enligt 14 § i gentekniklagen,
- 2) en avgift på 340 euro för behandling av en anmälan enligt 14 a § i gentekniklagen, om verksamhetsidkaren inte i enlighet med 14 c § har begärt ett skriftligt beslut,
- 3) en avgift på 440 euro för behandling av en anmälan enligt 14 a § i gentekniklagen, om verksamhetsidkaren i enlighet med 14 c § har begärt ett skriftligt beslut,
- 4) en avgift på 850 euro för behandling av en ansökan enligt 14 b § i gentekniklagen, samt
- 5) en avgift på 130 euro för inspektioner som Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral utför i ett skriftligt förfarande.

För inspektioner som baserar sig på inspektionsbesök och som Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral utför tas hos verksamhetsidkaren ut en avgift som grundar sig på det antal timmar som använts för inspektionerna så att avgiften för varje påbörjad timme är 65 euro. Till antalet timmar räknas den tid som använts för att förbereda inspektionen, den tid som använts för inspektionsbesöket och den tid som använts för åtgärder efter inspektionen. Till den del tiden för förberedelser för eller tiden för åtgärder efter inspektionen de var för sig överstiger tre timmar tas dock ingen avgift ut. Någon avgift tas inte ut för den tid som inspektören har använt för resor eller för resekostnaderna.

För direkta kostnader som mätningar och undersökningar samt till dem hörande provtagning föranleder vid inspektioner som avses i 2 mom. tas ersättning ut hos verksamhetsidkaren.

3 §

Avgifter för prestationer som hänför sig till avsiktlig utsättning i miljön

De avgifter som tas ut hos verksamhetsidkaren för prestationer som hänför sig till avsiktlig utsättning i miljön av genetiskt modifierade organismer är följande:

- 1) en avgift på 3 000 euro för behandling av en sådan ansökan om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer för annat ändamål än utsläppande på marknaden som avses i 17 § i gentekniklagen,

2) en avgift på 6 000 euro för behandling av en sådan ansökan om utsläppande av en produkt på marknaden som avses i 20 § i gentekniklagen, samt

3) en avgift på 130 euro för inspektioner som Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral, Finlands miljöcentral eller Livsmedelssäkerhetsverket utför i ett skriftligt förfarande.

För inspektioner som baserar sig på inspektionsbesök och som Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral, Finlands miljöcentral eller Livsmedelsverket utför tas hos verksamhetsidkaren ut en avgift som grundar sig på det antal timmar som använts för inspektionerna så att avgiften för varje påbörjad timme är 65 euro. Till antalet timmar räknas den tid som använts för att förbereda inspektionen, den tid som använts för inspektionsbesöket och den tid som använts för åtgärder efter inspektionen. Till den del tiden för förberedelser för eller tiden för åtgärder efter inspektionen de var för sig överstiger tre timmar tas dock ingen avgift ut. Någon avgift tas inte ut för den tid som inspektören har använt för resor eller för resekostnaderna.

För direkta kostnader som mätningar och undersökningar samt till dem hörande provtagning föranleder vid inspektioner som avses i 2 mom. tas ersättning ut hos verksamhetsidkaren.

4 §

Debitering av avgifter för behandling av anmälningar och ansökningar

Gentekniknämnden debiterar de avgifter som avses i 2 § 1 mom. 1–4 punkten samt i 3 § 1 mom. 1 och 2 punkten.

Helsingfors den 15 mars 2007

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

5 §

Debitering av avgifter som hänför sig till inspektioner

Varje tillsynsmyndighet debiterar själv de avgifter i anslutning till övervakningen som avses i 2 § 1 mom. 5 punkten och 2 och 3 mom. samt i 3 § 1 mom. 3 punkten och 2 och 3 mom.

6 §

Undantag från uttag av avgift

En avgift som avses i denna förordning kan efterskänkas helt eller delvis i enlighet med vad som föreskrivs i 35 § 2 mom. i gentekniklagen.

7 §

Avgifter för utlämnande av handlingar och framtagning av uppgifter

I fråga om avgifter som tas ut för framtagning av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt för utlämnande av en uppgift som kopia eller utskrift enligt 3 mom. i den nämnda paragrafen beslutar gentekniknämnden samt respektive tillsynsmyndighet för egen del med iakttagande av vad som föreskrivs i den nämnda paragrafen.

8 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 2007 och gäller till och med den 31 december 2009. Förordningen tillämpas dock från och med den 1 januari 2007.

Direktör Risto Aurola

Nr 271

Statsrådets förordning
om utbetalning av stöd per djur för renskötselåret 2007/2008

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 14 § 3 mom. i lagen av den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

1 §

Tillämpningsområde

I stöd som avses i 14 § i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) kan till renägare som är stadigvarande bosatta i Finland med medel som i statsbudgeten för 2007 anvisats för det nationella stödet för jordbruket och trädgårdsodlingen betalas stöd för renskötselåret 2007/2008 per djur på det sätt som bestäms i denna förordning.

som bor i samma hushåll och som inte har fyllt 18 år före ingången av det kalenderår för vilket stödet söks. Som hushåll betraktas också ett oskiftat dödsbo.

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att de personer som hör till hushållet eller de personer som äger de renar för vilka stödet söks inte har fyllt 65 år före ingången av det kalenderår för vilket stödet söks. En förutsättning för att stöd skall erhållas är också att stödtagaren för anteckningar över inkomsterna och utgifterna för sin rennäring.

2 §

Stödtagare

Stöd betalas till hushåll som bedriver renskötsel i regionerna C3 och C4 enligt statsrådets förordning om nordligt stöd 2007 (32/2007).

Till ett hushåll anses höra äkta makar samt personer som under förhållanden av äktenskapsliknande natur utan att ingå äktenskap fortgående lever i gemensamt hushåll och som tidigare har varit gifta med varandra eller som har eller har haft ett gemensamt barn. Till hushållet hör vidare ovan nämnda makars gemensamma barn eller adoptivbarn

3 §

Livrenar som berättigar till stöd

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att de som hör till hushållet enligt renlängderna äger sammanlagt minst 80 livrenar vid utgången av det renskötselår som avses i renskötsellagen (848/1990).

Äganderätten i fråga om de djur och det antal djur som berättigar till stöd grundar sig på den renlängd som uppgjorts för renskötselåret 2006/2007. Renköp som har skett under renskötselåret 2006/2007 kan beaktas när stöd beviljas.

Stöd betalas inte för de livrenar som överstiger de största tillåtna antalen livrenar för

renbeteslagen eller deras delägare. Om antalet livrenar i renbeteslaget överstiger det största antalet tillåtna livrenar för renbeteslaget, minskas antalet livrenar som berättigar till stöd i fråga om det överstigande antalet renar i samma mån som hushållen äger livrenar i renbeteslaget. Om antalet livrenar är mindre än vad som föreskrivs i 1 mom. utgör detta inte något hinder för att stöd beviljas utgående från det antal livrenar som återstår för hushållet, om hushållet före minskningen har haft minst det antal livrenar som föreskrivs i 1 mom.

Stöd betalas inte heller för livrenar som en delägare borde ha slaktat (*oslaktad ren*) enligt de årliga av renbeteslaget godkända

slaktplanerna. Om antalet oslaktade renar är mer än 3 procent av antalet livrenar, betalas inget stöd till hushållet.

4 §

Stödets belopp

Stödet är högst 24,50 euro per livren.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 2007.

Helsingfors den 15 mars 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Regeringssekreterare Jukka Mirvo

Nr 271

Stáhtaráði ása hus**ealliguovdasaš lassidoarjagis, mii máksojuvvo boazodoallojagi 2007/2008 ovddas**

Addojuvvon Helssegi njukčamánu 15 beaivve 2007

Stáhtaráði mearrádusa mielde, mii lea dahkkon eanan- ja meahccedoalloministeriija ovdanbuktojumis, mearriduvvo eanan- ja šaddogárdedoalu álbmotlaš doarjagiin juovlamánu 28 beaivve 2001 addojun lága (1559/2001) 14 § 3 momeantta vuodul:

1 §

Heivehansuorgi

Eanan- ja šaddogárdedoalu álbmotlaš doarjagiin addojun lága (1559/2001) 14 §: s dárkkuhuvvon doarjjan sáhtta fásta Suomas orru boazoeaiggádiidda máksojuvvot stáhta bušeahhtaárvalusas jahkái 2007 eanan- ja šaddogárdedoalu álbmotlaš doarjagii čujuhuvvon váriin boazodoallojagis 2007/2008 ealliguovdasaš doarjja dadi lági mielde go dán ása husas mearriduvvo.

2 §

Doarjjaoažžu

Doarjja máksojuvvo jagi 2007:s máksopmái boahtti davvidoarjagis addojuvvon stáhtaráði ása husas (32/2007) dárkkuhuvvon guovlluin C 3 ja C 4 boazodoalus bargi borramušveagaide.

Boarramušvehkii gullevažžan gehččojuvvojit náittosguimmežat sihke dakkár náittoslágán diliin oktasáš dállo doalus náitalkeahhtá bistevaččat orru olbmot, geat leaba ovdal leamaš gaskaneaska náittoslihtus dehe geain lea dehe leamaš oktasáš mánná. Borramušvehkii gullet maid ovdal máinnašuvvon náittosguimmežiid seamma dállo doalus orru oktasáš mánát ja biebmománát, geat eai leat deavdán 18 jagi ovdal

dan kaleanddarjagi álggu, goas doarjja ohcchojuvvo. Boarramušveahkan gehččojuvvo maid juogekeahces jápminbeassi.

Doarjaga oažžuma eaktun lea, ahte borramušvehkii gullevaš olbmot dehe dat olbmot, geaid eaiggáduššan bohccuid ovddas doarjja ohcchojuvvo, eai leat deavdán 65 jagi ovdal dan kaleanddarjagi álgima, goas doarjja ohcchojuvvo. Doarjaga oažžuma eaktun lea maid, ahte doarjjaoažžu doallá muituimerkejumiid iežas boazodoalu boadu in ja golu in.

3 §

Doarjjadohkálaš eallobohccot

Doarjaga oažžuma eaktun lea, ahte boarramušvehkii gullevaš olbmot oamastit boazologahallamiid (848/1990) mielde boazodoallojagi nogadettiin oktiibuot unnimusat 80 bohcco.

Doarjagii vuoigadahtton elliid oamastanrievtti ja meari vuodđun lea boazodoallojagi 2006/2007 áigemearis ráhkaduvvon boazologahallan. Boazodoallojagi 2006/2007 áigge dahkkojuvvon boazogávppit sáhttet váldojuvvot vuhtii doarjaga miediheamis.

Doarjja ii máksojuvvo dain eallobohccuin, mat mannet badjel bálgesiidda dehe daid osolaččaide mearriduvvon lobálaš eallobohccuid meriin. Jos bálgesa eallobohccuid mearri manná badjel bálgesii mearriduvvon stuorimus lobálaš eallobohccuid meari, geahpi-

Nr 271

duvvo borramušveagaid doarjjadohkálaš eallobohccuid mearri liigebbohccuid ovddas seamma gori mielde go borramušveagat oamastit eallobohccuid bálgesis. Eallobohccuid meari báhcín 1 momeanttas mearriduvvon meari unnibun ii eastte doarjaga miediheami borramušvehkii báhcán eallobohccuid meari vuodul, jos borramušveagas leat leamaš ovdal geahpideami unnimusat 1 momeanttas mearriduvvon mearri.

Doarjja ii máksojuvvo maid dain eallobohccuin, maid osolaš livččii galgan njuovvat bálgesa dohkkehan jahkášaš njuovvanplánaid mielde (njuovvanreasta-boazu). Jos borramušveaga njuovvanreasta-bohccuid mearri lea badjel golbma proseantta eallo-

bohccuid mearis, ii doarjja máksojuvvo borramušvehkii ollenge.

4 §

Doarjjamearri

Doarjaga sturrodat lea eanemusat 24,50 euro eallobohcco guovdu.

5 §

Fápmuiboahhtin

Dát ásašus boahhtá fápmui njukčamánu 21 beaivve 2007.

Helssegis njukčamánu 15 beaivve 2007

Eanan- ja meahccedoalloministtar *Juha Korkeaoja*

Ráddehusčálili Jukka Mirvo